

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy Confidential

Jason Sek Hei WONG/PLAND

寄件者: ip_ken [REDACTED]
寄件日期: 2026年06月14日星期日 21:31
收件者: Jason Sek Hei WONG/PLAND
主旨: 回覆:Planning Application No. A/YL-SK/445 - Temporary Logistics Centre and Workshop for a Period of 3 Years
附件: 20240901 FS PLAN YL-SK 279_RevD_ (FSD).pdf
郵件標幟: 待處理
標幟狀態: 已標幟
類別: Internet Email

Dear Jason,

請看消防公司更改了的圖是否能符合要求.

Ken Ip/ Director
Golden Honest Investment Development Ltd.

FIRE SERVICES NOTES:

1. HOSE REEL SYSTEM

- 1.1 HR SYSTEM TO BE PROVIDED AND INSTALLED FOR THE STRUCTURE A & B IN ACCORDANCE WITH THE CODE OF PRACTICE FOR MINIMUM FIRE SERVICE INSTALLATIONS AND EQUIPMENT [SEPTEMBER 2022 REVISION].
- 1.2 HOSE REELS SHALL BE PROVIDED AT THE POSITIONS INDICATED ON PLAN.
- 1.3 SUFFICIENT HOSE REELS TO BE PROVIDED TO ENSURE THAT EVERY PART OF THE AREA CAN BE REACHED BY A LENGTH OF NOT MORE THAN 30m OF HOSE REEL TUBING.
- 1.4 AN MODIFIED HOSE REEL SYSTEM WITH 2000L F.S. WATER TANK TO BE PROVIDED AND TO BE SINGLE END FEED FROM TOWN MAIN. THE LOCATION OF THE FS WATER TANK AND FS PUMP ROOM ARE CLEARLY MARKED ON PLANS.
- 1.5 TWO FIXED FIRE PUMPS (DUTY & STANDBY) TO BE PROVIDED IN THE PUMP ROOM.
- 1.6 NO FIRE SERVICES INLET TO BE PROVIDED FOR THE MODIFIED HOSE REEL SYSTEM.
- 1.7 AN INSTRUCTION PLATE SHALL BE PROVIDED NEXT TO THE BREAK GLASS UNIT FOR OPERATION OF HOSE REEL

2. AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM

- 2.1 AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM TO BE PROVIDED TO STRUCTURE A & B CORRESPONDINGLY IN ACCORDANCE WITH LPC RULES INCORPORATING BS EN12845 : 2015 AND FSD CIRCULAR LETTER 5/2020. THE SPRINKLER TANK, SPRINKLER PUMP ROOM, SPRINKLER INLET AND SPRINKLER CONTROL VALVE GROUP SHALL BE CLEARLY MARKED ON PLANS.
- 2.2 THE CLASSIFICATION OF THE AUTOMATIC SPRINKLER INSTALLATION TO BE ORDINARY HAZARD GROUP 3.
- 2.3 A 135,000 LITERS SPRINKLER WATER TANK TO BE PROVIDED AS INDICATED ON PLAN.
- 2.4 SPRINKLER CONTROL VALVE SET AND SPRINKLER INLET TO BE PROVIDE AT GROUND FLOOR AND THE LOCATION AS INDICATED ON PLAN.
- 2.5 TWO FIXED FIRE PUMPS (DUTY & STANDBY) AND ONE SPRINKLER JOCKEY PUMP TO BE PROVIDED FOR SERVING THE STRUCTURE AND LOCATED IN PUMP ROOM.
- 2.6 ALL SPRINKLER PIPE SIZE SHOULD BE $\phi 32\text{mm}$ UNLESS SPECIFY.
- 2.7 ALL INSTALLED SPRINKLER SHOULD BE PENDENT TYPE AND THE TEMPERATURE RATING OF SPRINKLER HEAD SHALL BE 68°C UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 2.8 CATEGORY I MATERIAL ARE STORED IN STRUCTURE A & B. THE MATERIAL ARE STORED IN POST PALLETS IN SINGLE ROWS, WITH AISLES NOT LESS THAN 2.4 M WIDE (ST2). THE MAXIMUM STORAGE HEIGHT IS 3.5M.
- 2.9 STORAGE SHOULD BE CONFINED TO BLOCKS NOT EXCEEDING 50M² IN PLAN AREA FOR CATEGORY I.

3. FIRE DETECTION AND ALARM SYSTEM

- 3.1 FIRE DETECTION AND ALARM SYSTEM SHALL BE PROVIDED TO STRUCTURE A & B CORRESPONDINGLY IN ACCORDANCE WITH BS 5839-1 : 2017 AND FSD CIRCULAR LETTER NO.6/2021.
- 3.2 ONE ACTUATING POINT AND ONE AUDIO WARNING DEVICE SHOULD BE LOCATED AT EACH HOSE REEL POINT. THE ACTUATION POINT SHOULD INCLUDE FACILITIES FOR FIRE PUMP START AND AUDIO / VISUAL WARNING DEVICE INITIATION. MANUAL CALL POINT SHOULD BE PROVIDED ADJACENT TO ALL EXITS TO OPEN AIR ON G/F.
- 3.3 FIRE DETECTION SYSTEM IS TO PROVIDED TO PROTECT THE AREA NOT COVERED BY AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM. HEAT DETECTORS WILL BE PROVIDED FOR THE TWO SPRINKLER PUMP ROOMS IN STRUCTURE A & B.
- 3.4 AN ADDRESSABLE TYPE FIRE ALARM PANEL TO BE PROVIDED AND LOCATED INSIDE PUMP ROOM.

4. EMERGENCY LIGHTING

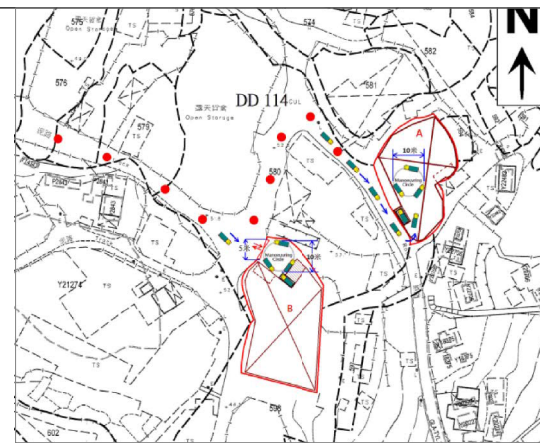
- 4.1 SUFFICIENT EMERGENCY LIGHTING SHALL BE PROVIDED THROUGHOUT THE ENTIRE BUILDINGS/STRUCTURES IN ACCORDANCE WITH BS 5266-1:2016 AND BS EN 1838:2013 AND FSD CIRCULAR LETTER 4/2021.

5. EXIT SIGN

- 5.1 SUFFICIENT DIRECTIONAL AND EXIT SIGN SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH BS 5266-1:2016 AND FSD CIRCULAR LETTER 5/2008.

6. MISCELLANEOUS F.S. INSTALLATION

- 6.1 PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS WITH SPECIFIED TYPE AND CAPACITY TO BE PROVIDED AT LOCATION AS INDICATED ON PLANS.
- 6.2 NO EMERGENCY GENERATOR TO BE PROVIDED FOR SERVING THE EMERGENCY POWER. DUPLICATED POWER SUPPLIES FOR ALL FIRE SERVICES INSTALLATIONS COMPRISING A CABLE CONNECTED FROM ELECTRICITY MAINS DIRECTLY BEFORE THE MAIN SWITCH.
- 6.3 NO DYNAMIC SMOKE EXTRACTION SYSTEM SHALL BE PROVIDED SINCE FIRE COMPARTMENT OF STRUCTURE A & B NOT EXCEEDING 7000 CUBIC METERS.
- 6.4 ANY INTENDED STORAGE OR USE OF DANGEROUS GOODS AS DEFINED IN CHAPTER 295 OF THE LAWS OF HONG KONG SHOULD BE NOTIFIED TO THE DIRECTOR OF FIRE SERVICES.
- 6.5 FOR ENCLOSED STRUCTURE WITH A GROSS FLOOR AREA EXCEEDING 230M², A 20-35KG WHEELED TYPE DRY CHEMICAL FIRE EXTINGUISHER SHALL BE PROVIDED IN EVERY 500M² ON EVERY FLOOR INSIDE THE PREMISES AND SHALL ENSURE EVERY PART OF THE PREMISES CAN BE REACHED FROM A DISTANCE OF NOT MORE THAN 30M.
- 7. **STAND-ALONE FIRE DETECTOR**
- 7.1 STAND-ALONE SMOKE DETECTOR SHALL BE PROVIDE IN ACCORDANCE WITH THE "STAND-ALONE FIRE DETECTOR GENERAL GUIDELINES ON PURCHASE, INSTALLATION & MAINTENANCE [SEPTEMBER 2021].
- 7.2 ALL DETECTORS SHALL BE INTERCONNECTED SUCH THAT WHEN ONE OF THE DETECTORS IS TRIGGERED, ALL CONNECTED DETECTORS SHALL SOUND AN ALARM SIMULTANEOUSLY.



SITE LOCATION PLAN (N.T.S)

LEGEND (FOR LAYOUT PLAN)

- HOSE REEL W/ LOCKABLE GLASS FRONTED NOZZLE, BOX, STRIKER, C/W FIRE ALARM BELL & BREAK GLASS UNIT
- 150mm FIRE ALARM BELL
- BREAK GLASS UNIT
- SPRINKLER HEAD
- FLOW SWITCH
- MONITORED GATE VALVE
- SPRINKLER ZONE SUBSIDIARY CONTROL VALVE ASSEMBLY INCLUDES ZONE SUBSIDIARY CONTROL VALVE, FLOW SWITCH, TEST GATE VALVE AND DRAIN VALVE
- GATE VALVE
- NON RETURN VALVE
- VORTEX INHIBITOR
- BALL FLOAT VALVE
- PRESSURE SWITCH
- SPRINKLER / HOSE REEL PIPE
- SPRINKLER CONTROL VALVE SET
- CHECK METER POSITION
- SPRINKLER INLET
- 5kg CO2 TYPE FIRE EXTINGUISHER
- 4kg DRY POWDER TYPE FIRE EXTINGUISHER
- HEAT DETECTOR
- PUMP
- 150mm WATER ALARM GONG
- ADDRESSABLE TYPE FIRE ALARM PANEL
- PUMP CONTROL PANEL
- EMERGENCY LIGHT (2 HOURS BATTERY BACK UP)
- EXIT SIGN
- STAND-ALONE SMOKE DETECTOR (200V WITH BATTERY BACKUP)
- 20KG WHEELED-TYPE DRY CHEMICAL FIRE EXTINGUISHER

ABBREVIATION

- SPR. SPRINKLER
- H.R. HOSE REEL
- F.E. FIRE EXTINGUISHER
- CO₂ CARBON DIOXIDE
- L.P.C. LOSS PREVENTION COUNCIL
- F.S.I. FIRE SERVICES INSTALLATION
- H/L HIGH LEVEL
- M/L MID LEVEL
- L/L LOW LEVEL
- F/A FROM ABOVE
- F/B FROM BELOW
- T/A TO ABOVE
- T/B TO BELOW
- U/G UNDERGROUND
- F.S. FIRE SERVICES

COLOUR CODE	
PIPE SIZES	COLOUR
25mm	LIGHT GREEN
42mm	RED
60mm	PURPLE
80mm	YELLOW
95mm	BLUE
100mm	GREEN
110mm	LIGHT BROWN
150mm	DEEP BROWN

DRAWING LIST

DRAWING NO	DESCRIPTION
EP-20338-FS01	FS NOTES, LEGEND, ABBREVIATIONS AND DRAWING LIST
EP-20338-FS02	PROPOSED FSI LAYOUT PLAN FOR STRUCTURE A
EP-20338-FS03	PROPOSED FSI LAYOUT PLAN FOR STRUCTURE B

REV	DESCRIPTION	DATE	BY
D	FSD SUBMISSION	13-06-2026	WC
C	FSD SUBMISSION	28-05-2026	WC
B	FSD SUBMISSION	21-07-2022	JN
A	FSD SUBMISSION	26-08-2021	WC

FSI CONTRACTOR
East Power Engineering Limited
 Flat A, 7/F., Hop Shing Commercial Building
 41 Chi Kiang Street, Takwawan, Kowloon
 Fax : 2394-3772 Tel. : 2397-3238

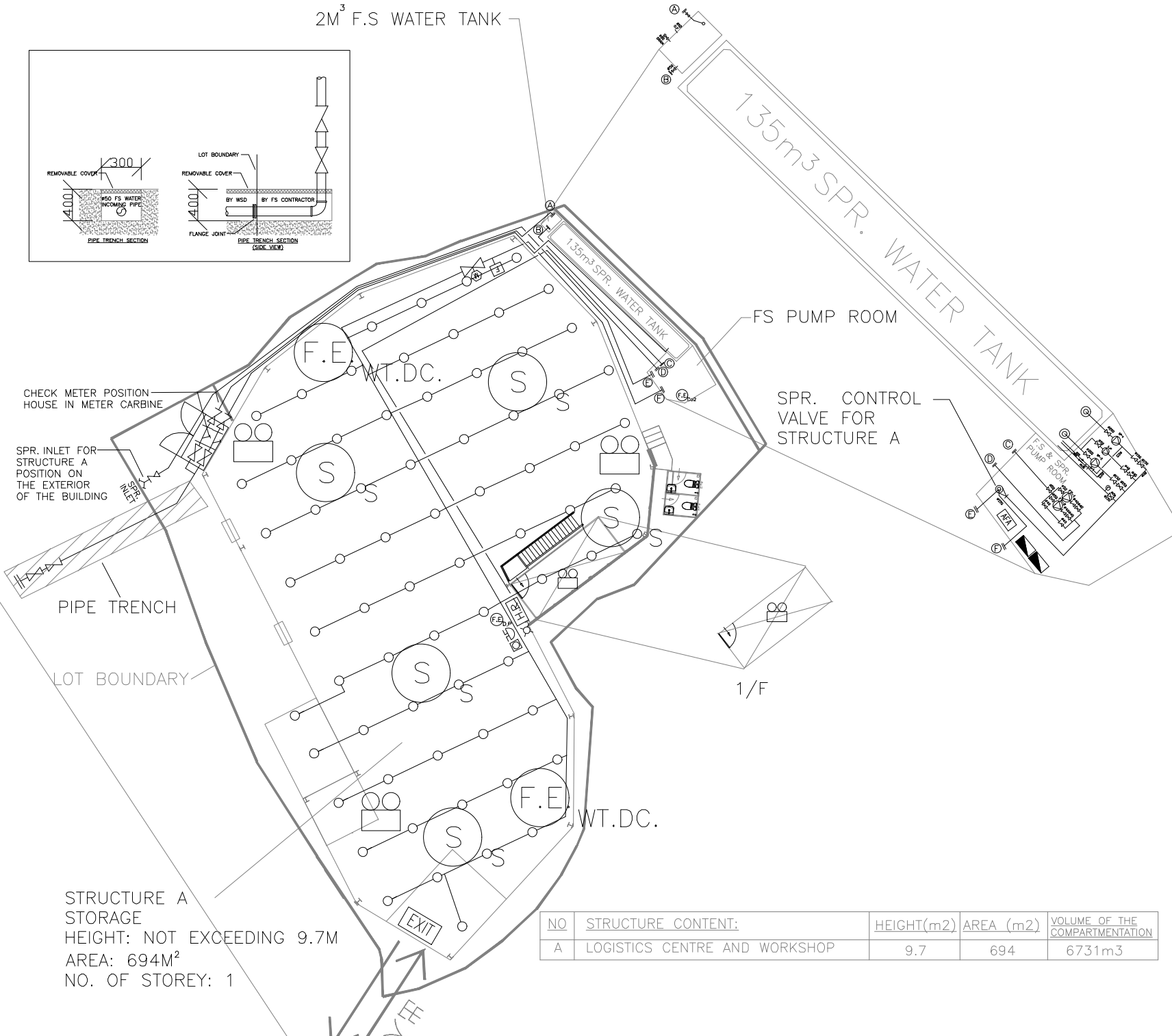
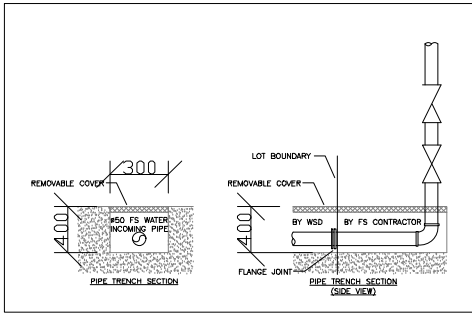
PROJECT
 TEMPORARY LOGISTICS CENTRE AND WORKSHOP FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 580(PART), 595, 598 S.A.(PART), AND 598 S.B.(PART) IN D.D. 114, SHEK KONG, YUEN LONG, N.T.

DRAWING TITLE
 FS NOTES, LEGEND, ABBREVIATIONS AND DRAWING LIST

	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	HY	Eng.T	22-11-2015
DESIGNED BY	HY	Eng.T	22-11-2015
CHECKED BY	CM	PM	22-11-2015
APPROVED BY	-	-	-
PROJECT NO.	A/YL-SK/445		
PAPER SIZE	A3	PLOT SCALE	1 : 1

DRAWING NO.			
EP-20338-FS01			
SCALE	N. T. S.	REVISION	D

2M³ F.S. WATER TANK



CHECK METER POSITION HOUSE IN METER CARBINE

SPR. INLET FOR STRUCTURE A POSITION ON THE EXTERIOR OF THE BUILDING

PIPE TRENCH

LOT BOUNDARY

FS PUMP ROOM

SPR. CONTROL VALVE FOR STRUCTURE A

1/F

STRUCTURE A STORAGE
HEIGHT: NOT EXCEEDING 9.7M
AREA: 694M²
NO. OF STOREY: 1

NO	STRUCTURE CONTENT:	HEIGHT(m2)	AREA (m2)	VOLUME OF THE COMPARTMENTATION
A	LOGISTICS CENTRE AND WORKSHOP	9.7	694	6731m3

REV	DESCRIPTION	DATE	BY
D	FSD SUBMISSION	13-06-2026	WC
C	FSD SUBMISSION	28-05-2026	WC
B	FSD SUBMISSION	21-07-2022	JN
A	FSD SUBMISSION	26-08-2021	WC

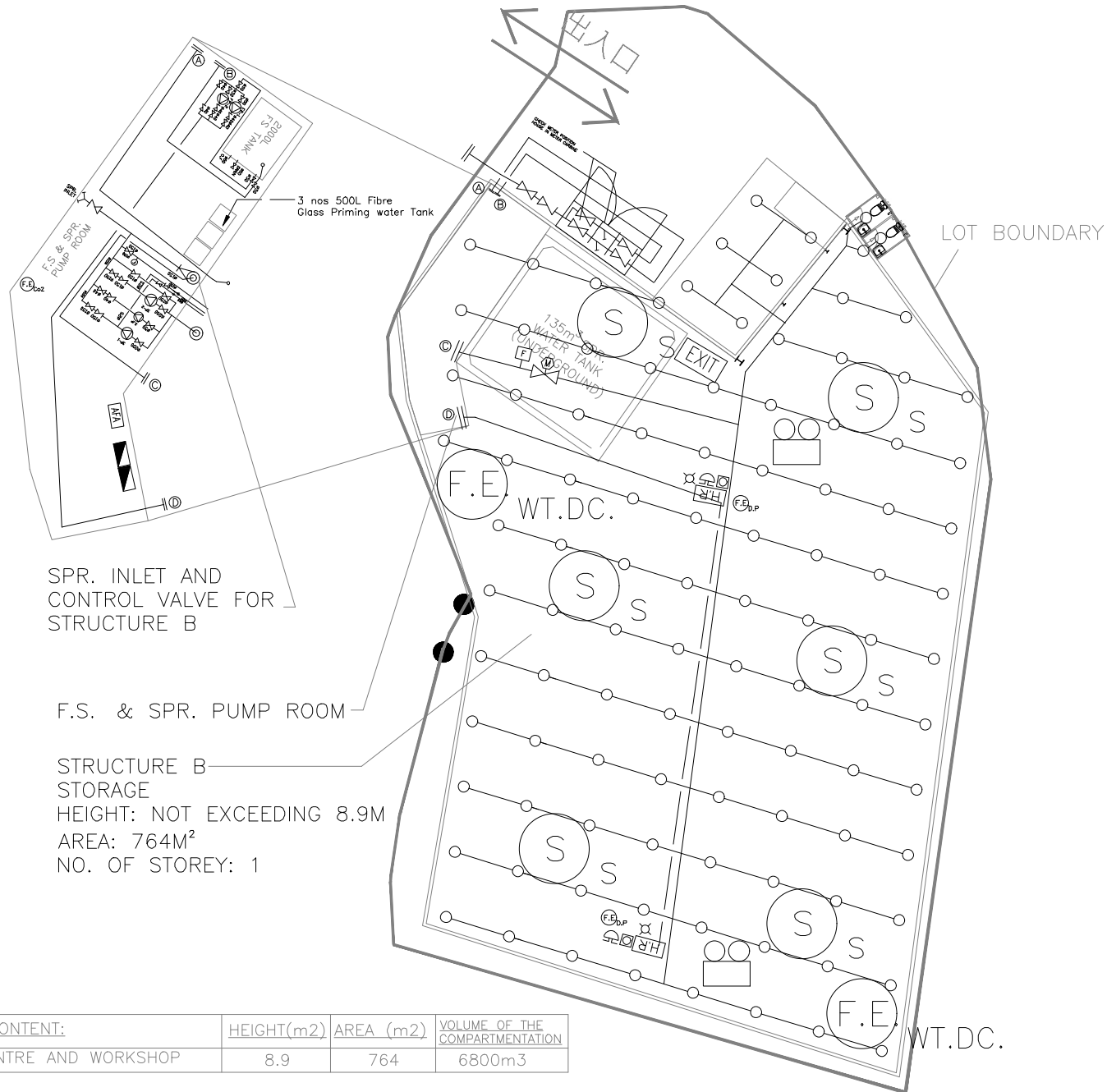
FSI CONTRACTOR
East Power Engineering Limited
Flat A, 7/F., Hop Shing Commercial Building
41 Chi Kiang Street, Tseungwan, Kowloon
Fax. : 2394-3772 Tel. : 2397-3238

PROJECT
TEMPORARY LOGISTICS CENTRE AND WORKSHOP FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 580(PART), 595, 598 S.A.(PART) AND 598 S.B.(PART) IN D.D. 114, SHEK KONG, YUEN LONG, N.T.

DRAWING TITLE
PROPOSED FSI LAYOUT PLAN FOR STRUCTURE A

	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	HY	Eng.T	22-11-2015
DESIGNED BY	HY	Eng.T	22-11-2015
CHECKED BY	CM	PM	22-11-2015
APPROVED BY	-	-	-

PROJECT NO.	A/YL-SK/445		
PAPER SIZE	A3	PLOT SCALE	1 : 1
DRAWING NO. EP-20338-FS02			
SCALE	1 : 200	REVISION	D



SPR. INLET AND CONTROL VALVE FOR STRUCTURE B

F.S. & SPR. PUMP ROOM

STRUCTURE B
 STORAGE
 HEIGHT: NOT EXCEEDING 8.9M
 AREA: 764M²
 NO. OF STOREY: 1

NO	STRUCTURE CONTENT:	HEIGHT(m2)	AREA (m2)	VOLUME OF THE COMPARTMENTATION
B	LOGISTICS CENTRE AND WORKSHOP	8.9	764	6800m3

D	FSD SUBMISSION	13-06-2026	WC
C	FSD SUBMISSION	28-05-2026	WC
B	FSD SUBMISSION	21-07-2022	JN
A	FSD SUBMISSION	26-08-2021	WC
REV	DESCRIPTION	DATE	BY

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited



Flat A, 7/F., Hop Shing Commercial Building
 41 Chi Kiang Street, Tokwawan, Kowloon
 Fax. : 2394-3772 Tel. : 2397-3238

PROJECT
 TEMPORARY LOGISTICS CENTRE AND WORKSHOP FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 580(PART), 595, 598 S.A.(PART) AND 598 S.B.(PART) IN D.D. 114, SHEK KONG, YUEN LONG, N.T.

DRAWING TITLE

PROPOSED FSI LAYOUT PLAN FOR STRUCTURE B

	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	HY	Eng.T	22-11-2015
DESIGNED BY	HY	Eng.T	22-11-2015
CHECKED BY	CM	PM	22-11-2015
APPROVED BY	-	-	-

PROJECT NO. A/YL-SK/445

PAPER SIZE A3 PLOT SCALE 1 : 1

DRAWING NO.

EP-20338-FS03

SCALE	1 : 200	REVISION	D
-------	---------	----------	---